



賓夕法尼亞州選民登記申請和郵寄投票申請表

選民登記

使用本表格，您可完成賓夕法尼亞州選民登記，以參與投票。

您還可使用本表格以：

- 更改您的賓夕法尼亞州選民登記信息。
- 登記政黨或更改您會選擇的政黨。
- 要求為您有資格參加的任何選舉發送郵寄選票。

要登記為選民，您必須：

- 在下次選舉前已成為美國公民至少 30 天。
- 在下次選舉前已成為賓夕法尼亞州和您所在選區的居民至少 30 天。
- 在下次選舉當天至少年滿 18 周歲。

核實您的身份

當您首次在所在選區投票時，您必須出示身份證件。

如需獲取可接受的帶照片和無照片身份證件的完整清單，訪問 www.vote.pa.gov，或致電您所在郡的選舉委員會或 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772)。

郵寄或遞送本表格

如要登記為選民，以在下次選舉中可參與投票，須至少在下次選舉前 15 天將您的申請表郵寄或遞送到您所在郡的選民登記辦公室。

賓夕法尼亞州所有郡的相關地址清單見第 2 頁。

如果您的登記申請被接受，您將收到當地郡以不可轉寄郵件形式寄出的選民登記卡。

在您所在郡的選民登記辦公室完成處理並接受該申請前，您的選民登記均視為尚未完成。

如果您未在 7-10 天內收到選民登記卡，請聯絡您所在郡的選民登記辦公室。

郵寄投票

此表格另有一個可選部分，供您申請郵寄選票。

您的所在郡選舉辦公室必須在選舉前的星期二下午 5:00 收到您的郵寄選票申請。郵戳時間不會計算在內。

表格的郵寄部分僅用於請求郵寄投票和永久郵寄身份。有關郵寄和缺席投票的不同資格要求的更多資訊，請訪問 www.vote.pa.gov/MailBallot

是否為軍人？

您若是現役軍人，或是住院或長期臥床的退伍軍人，可隨時登記。前往 www.fvap.gov 瞭解更多資訊。

是否為賓夕法尼亞州的大學生？

若您是在賓夕法尼亞州上大學的大學生，可用您在上學期間的住址進行選民登記。

前往 www.vote.pa.gov 瞭解更多資訊。

您僅可在一個地區進行登記和投票。

是否為服刑人員或重罪犯？

在滿足所有其他要求的情況下，您可登記選民並投票，如果：

- 您在監獄候審但未定罪。
- 您在被判定僅有輕罪後在監獄服刑。
- 您已服刑期滿，從監獄或重返社會訓練所“中途之家”釋放。
- 您處於緩刑期或被假釋期。
- 您處於軟禁期。

您應以您所住地的位址進行登記，但不可使用監獄或重返社會訓練所“中途之家”的地址。前往 www.vote.pa.gov 瞭解更多資訊。

有任何疑問？

致電您所在郡選民登記辦公室
或撥打 **1-877-VOTESPA**
(1-877-868-3772)。

關於投票的更多資訊，訪問我們的網站：www.vote.pa.gov。

Información en español:

Si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-877-868-3772.

Information in English:

If you would like to obtain this form in English, call 1-877-868-3772.

線上登記

您也可以在網上登記成為選民。
請訪問：

www.vote.pa.gov/register

虛假申報處罰

警告：若在已知申請表的申報內容是虛假資訊的情況下簽署正式登記申請表，進行虛假登記，或者提供虛假資訊，該個人的行為屬於偽證罪的犯罪行為。

偽證罪一旦定罪，可處以最長達 7 年監禁或最高達 15,000 美元罰款，或者監禁與罰款並處，具體由法院自由裁量決定。

提交包含虛假資訊的申請表還會使此人受到州或聯邦法律下的其他懲罰，包括剝奪選舉權。

保密性

如果您拒絕進行選民登記，該拒絕登記的事實屬於保密資訊，僅會被用於選民登記事宜。

如果您進行選民登記，您登記於哪個辦公室登記屬於保密資訊，僅會被用於選民登記事宜。

使用您的資訊

您在此表格上提供的資訊將用於選民登記和您的郵寄投票可選請求。包括第 7 節中提供的任何身份識別資訊。

郡選舉辦公室地址

郵寄或將您的選民登記申請發送到您所在郡的辦公室。

Adams

230 Greenamy Lane
Suite 100
Gettysburg PA 17325
(717) 337-9832

Allegheny

542 Forbes Ave
Ste 609
Pittsburgh PA 15219-2913
(412) 350-4500

Armstrong

Administration Bldg
450 E Market St
Ste 207
Kittanning PA 16201
(724) 548-3222

Beaver

810 Third St
Beaver PA 15009
(724) 770-4440

Bedford

200 S Juliana St
3rd Fl
Ste 301
Bedford PA 15522
(814) 623-4807

Berks

633 Court St
1st Fl
Reading PA 19601
(610) 478-6490

Blair

279A Loop Road
Hollidaysburg PA 16648
(814) 693-3287

Bradford

6 Court St
Ste 2
Towanda PA 18848
(570) 265-1717

Bucks

55 E Court St
Doylestown PA 18901-4318
(215) 348-6163

Butler

PO Box 1208
Butler PA 16003
(724) 284-5308

Cambria

200 S Center St
Ebensburg PA 15931
(814) 472-1464

Cameron

20 E Fifth St
Emporium PA 15834-1469
(814) 486-9321

Carbon

44 Susquehanna St
PO Box 170
Jim Thorpe PA 18229-0170
(570) 325-4801

Centre

420 Holmes St
Willowbank Office Bldg
Bellefonte PA 16823-1486
(814) 355-6703

Chester

601 Westtown Rd
Ste 150
PO Box 2747
West Chester PA
19380-0990
(610) 344-6410

Clarion

Administrative Building
330 Main St
Rm 104
Clarion PA 16214
(814) 226-4000 Ext 2006

Clearfield

212 E Locust St
Ste 106
Clearfield PA 16830
(814) 765-2642 ext 5053

Clinton

2 Piper Way
Ste 309
Lock Haven PA 17745
(570) 893-4019

Columbia

11 W. Main St,
Bloomsburg PA 17815-0380
(570) 389-5640

Crawford

903 Diamond Park Meadville
PA 16335
(814) 333-7307

Cumberland

1601 Ritner Highway
Ste 201
Carlisle PA 17013
(717) 240-6385

Dauphin

1251 South 28th Street
Harrisburg PA 17111
(717) 780-6360

Delaware

Govt Center Bldg
201 W Front St
Media PA 19063-2728
(610) 891-4659

Elk

300 Center St
PO Box 448
Ridgway PA 15853-0448
(814) 776-5337

Erie

140 W 6th St
Rm 112
Erie PA 16501
(814) 451-6275

Fayette

2 W Main St.
Ste. 111
Uniontown PA 15401
(724) 430-1289

Forest

526 Elm St
Box 3
Tionesta PA 16353
(814) 755-3537

Franklin

272 N. Second Street
Chambersburg PA 17201
(717) 261-3886

Fulton

116 W Market St
Ste 203
McConnellsburg PA 17233
(717) 485-3691

Greene

93 E High St
Rm 102
Waynesburg PA 15370
(724) 852-5230

Huntingdon

Bailey Building
233 Penn St
Huntingdon PA 16652-1486
(814) 643-3091 Ext 205

Indiana

825 Philadelphia St
Indiana PA 15701-3934
(724) 465-3852

Jefferson

155 Main St
Jefferson Place
Brookville PA 15825-1269
(814) 849-1693

Juniata

1 N Main St
PO Box 68
Mifflintown PA 17059
(717) 436-7706

Lackawanna

123 Wyoming Ave
2nd Floor
Scranton PA 18503
(570) 963-6737

Lancaster

PO Box 2139
Lancaster PA 17608
(717) 299-8293

Lawrence

430 Court St
New Castle PA 16101
(724) 656-2161

Lebanon

400 S 8th St
Municipal Bldg
Rm 209
Lebanon PA 17042
(717) 228-4428

Lehigh

17 S 7th St
Allentown PA 18101-2401
(610) 782-3194

Luzerne

20 N Pennsylvania Ave
Ste 207
Wilkes-Barre PA 18701
(570) 825-1715

Lycoming

48 W Third St
Williamsport PA 17701-9536
(570) 327-2267

McKean

500 W Main St
Courthouse
Smethport PA 16749
(814) 887-3203

Mercer

130 North Pitt Street
Ste B
Mercer PA 16137-1227
(724) 662-7542

Mifflin

20 N Wayne St
Lewistown PA 17044
(717) 248-6571

Monroe

One Quaker Plaza
Rm 105
Stroudsburg PA 18360
(570) 517-3165

Montgomery

Voter Services
PO Box 311
Norristown PA
19404-0311
(610) 278-3280

Montour

435 East Front St.
Danville PA 17821
(570) 271-3000

Northampton

Elections Division
669 Washington St Easton
PA 18042
(610) 829-6260

Northumberland

320 N 2nd St
Ste 1
Sunbury PA 17801
(570) 988-4208

Perry

PO Box 37
New Bloomfield PA 17068
(717) 582-2131 ext 4110

Philadelphia

1400 John F Kennedy Blvd
Philadelphia PA 19123-4295
(215) 686-1590

Pike

506 Broad St
Milford PA 18337
(570) 296-3427

Potter

1 N Main St
Ste 204
Coudersport PA 16915 (814)
274-8467

Schuylkill

420 N Centre St
Pottsville PA 17901
(570) 628-1467

Snyder

PO Box 217
Middleburg PA 17842-0217
(570) 837-4287

Somerset

300 N Center Ave
Ste 340
Somerset PA 15501
(814) 445-1549

Sullivan

245 Muncy St
PO Box 157
Laporte PA 18626
(570) 946-5201

Susquehanna

PO Box 218
31 Lake Ave
Montrose PA 18801
(570) 278-6697

Tioga

118 Main St
Wellsboro PA 16901
(570) 723-8230

Union

155 N 15th St
Lewisburg PA 17837-8822
(570) 524-8681

Venango

1174 Elk St
PO Box 831
Franklin PA 16323-0831
(814) 432-9514

Warren

204 4th Ave
Warren PA 16365
(814) 728-3406

Washington

95 W Beau St
Ste 010
Washington PA 15301
(724) 228-6750

Wayne

925 Court St
Honesdale PA 18431
(570) 253-5978

Westmoreland

2 N Main St
Ste 109
Greensburg PA 15601
(724) 830-3150

Wyoming

1 Courthouse Sq
Tunkhannock PA 18657
(570) 996-2226

York

28 E Market St
York PA 17401-1579
(717) 771-9604

如需獲取可用電子郵寄地址清單，請訪問 www.vote.pa.gov/ county.



賓夕法尼亞州選民登記申請和郵寄投票申請表

使用藍色或黑色墨水筆填寫

正楷書寫您的姓名	1	姓氏 _____ 名字 _____	Jr Sr II III IV (請圈出適用者) 中間名或縮寫 _____
資格 您若對任一問題的回答為“否”，均不可登記為選民。	2	您是否是美國公民？ <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 您在選舉日當天或之前是否將年滿 18 周歲？ <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
原因	3	<input type="checkbox"/> 新選民登記 <input type="checkbox"/> 郵寄投票 <input type="checkbox"/> 更改姓名 <input type="checkbox"/> 更改地址 <input type="checkbox"/> 更改黨派 <input type="checkbox"/> 聯邦或州雇員登記於之前所居住郡	
您的信息 電話號碼和電子郵件為選填項，當本表格有需要補充的資訊時，將使用這些方式聯絡您。	4	出生日期 (必填) _____ 種族 _____ 電話號碼 _____ 電子郵件 _____ 性別 <input type="checkbox"/> 女性 (女) <input type="checkbox"/> 男性 (男) <input type="checkbox"/> 非二進位/其他 (X)	
您的地址 如果您沒有街道位址或永久住所，請使用背面的地圖。如果您是學生，請參閱“填寫說明”。	5	地址 (非郵箱形式地址) _____ 公寓號碼 _____ 城市/鎮 _____ 州 賓夕法尼亞州 PA 郵政編碼 _____ 郡 _____ 市政當局 _____ 我一直居住在此 投票區/選區 (如已知) _____ 病房 (如已知) _____ <input type="checkbox"/> 本人沒有街道地址	
選民登記的郵寄地址	6	<input type="checkbox"/> 同上 地址或郵箱形式地址 _____ 城市/鎮 _____ 州 _____ 郵政編碼 _____	
身份證明 您若有賓州交通廳頒發的 PennDOT 號碼，則必須使用此號碼。您若沒有該號碼，則提供您的社會安全號碼的最後四位數。參閱“核實您的身份”。	7	PennDOT 駕駛執照或 ID 卡號碼 _____ 您的社會保險號碼的最後四位數 x x x - x x - _____ <input type="checkbox"/> 本人沒有賓夕法尼亞州駕駛執照，也沒有社會安全號碼。	
政治黨派 若欲在初選中投票，您必須登記為民主黨或共和黨選民。	8	<input type="checkbox"/> 民主黨 <input type="checkbox"/> 共和黨 <input type="checkbox"/> 綠黨 <input type="checkbox"/> 自由黨 <input type="checkbox"/> 無 (無黨派) <input type="checkbox"/> 其他 _____	
如果您的姓名或地址會有變動 如果這是您首次登記為選民，跳過這一項。	9	之前登記的姓名 _____ 之前的完整位址及所在郡名稱 _____ 賓夕法尼亞州選民號 (若有) _____ 年份 _____ <input type="checkbox"/> 轉移我的年度投票請求 (勾選此方格，即表明您要求在您變更地址時繼續保持自己的年度選票請求狀態。)	
獲取協助以填寫本表格	10	<input type="checkbox"/> 我需要幫助才能投票。我需要此類說明： <input type="checkbox"/> 我需要語言說明。我的首選語言是：	
成為投票站工作人員 您若勾選此列表框中的任何一項，您所在郡的選民登記辦公室將聯絡您。	11	<input type="checkbox"/> 本人願意在選舉日擔任投票站工作人員。 <input type="checkbox"/> 本人願意在選舉日擔任雙語口譯員。我會講如下語言：	

繼續到下一頁。
必須在下一頁簽名。 ➔

如果您在截止日期前退回已投票的選票，則不得在選舉日在投票站投票。

如果您沒有在截止日期前寄回郵寄選票，您可以將郵寄選票和包含選民聲明的回郵信封交給投票站的選舉法官以作廢，然後您可以參與常規選票。如果您沒有要交出的郵寄選票材料，則可以在選舉日在投票站臨時投票。

我想申請郵寄選票
(可選)

12

- 我想收到下次選舉的郵寄選票。
- 或者
- 我希望在今年剩餘時間內收到郵寄選票，並且希望每年自動收到郵寄選票的年度申請。

郵寄選票的郵寄地址

13

請將我的選票郵寄至：

- 第 5 節中的住宅地址
- 第 6 節中的郵寄地址
- 不同的郵寄位址，具體資訊如下：

地址或郵箱形式地址

城市/鎮

州

郵政編碼

❗ 聲明和簽字

14

我聲明：

- 我是美國公民，在下次選舉當天將成為公民至少 30 天。
- 本人在下次選舉當天至少年滿 18 周歲。
- 選舉前，我將在第 5 節的地址住至少 30 天。
- 我符合投票要求的法律資格。

如果要求郵寄選票，我也聲明：

- 我有資格在即將舉行的初選或選舉中以郵寄投票的方式投票。
- 我要求根據我的選民登記紀錄對我所屬政黨派進行投票。
- 我在此郵寄選票申請中列出的所有資訊都是真實正確的。

本人確認上述資訊為真實資訊。本人理解本聲明與宣誓書效力相同，且如果上述資訊不屬實，本人可被判偽證罪，並處以最高達 15,000 美元的罰款，或最長達七年監禁，或罰款與監禁並處。

簽名或標記

✕

正楷書寫您的姓名

今天的日期

協助使用此表格

如果您：

協助一名選民填寫選民登記表。

或者

見證一名選民在本表格畫押簽名。

15

選民在表格上簽名的聲明。 我在此聲明，我無法在沒有協助的情況下簽署我的申請，因為我患有疾病或身體殘疾而無法寫信。我已經或已經得到幫助來代替我的簽名。

由助理或證人完成：

姓名

地址

電話號碼

簽名

**第 5 欄相關填寫說明：
如何在地圖上標註您的地址**

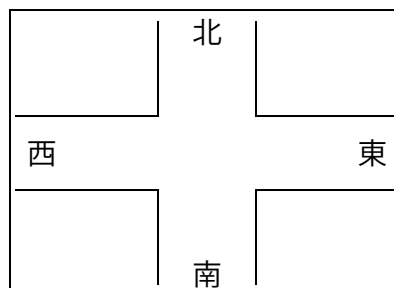
如果您住在郊區並且沒有街道位址，請使用右圖標註您的住所，並附上地標和路名。

如果您無家可歸，請使用右圖標註您大部分時間待在哪裏。如何標註該地圖：

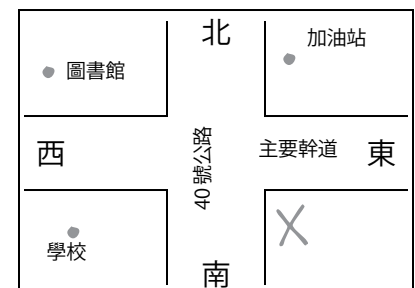
如何進行地圖標註：

- 寫下距離您住的地方最近的道路或街道的名稱。
- 在您住的地方畫一個 X。
- 使用圓點標出學校、教堂或商店等地標的位置，並附上名稱標註。

在此標畫屬於您的地圖。



此圖為示例。請勿標註此圖。



將您填妥的申請表放入此自助郵件中, 折疊此表, 將封口濕潤後密封, 隨即郵寄至您所在郡的選民登記辦公室。

- 請勿使用釘書釘。
- 郡選民登記辦公室的地址清單見第 2 頁。
- 請確保位址顯示在外面, 申請表在裡面。

先沿此折疊



您的地址：



在此處黏貼
一等郵票

您所在郡選民登記辦公室的地址：

然後沿此折疊



賓夕法尼亞州選民登記申請和郵寄

投票申請表